

EL MILITANTE

ADENTRO
**Campaña para liberar a los Cinco
Cubanos llega a Indonesia**
— PÁGINA 10

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 76/NO. 37 15 DE OCTUBRE DE 2012

Lectores se unen a esfuerzo para ganar suscriptores

POR LOUIS MARTIN

Lectores del *Militante* están respondiendo al llamado del periódico a participar en una gran campaña internacional de suscripciones cuyo propósito es ampliar el número de lectores del semanario socialista entre los trabajadores.

La espina dorsal del esfuerzo serán

LECTORES ORGANIZAN AMPLIA DIVULGACION DEL 'MILITANTE'

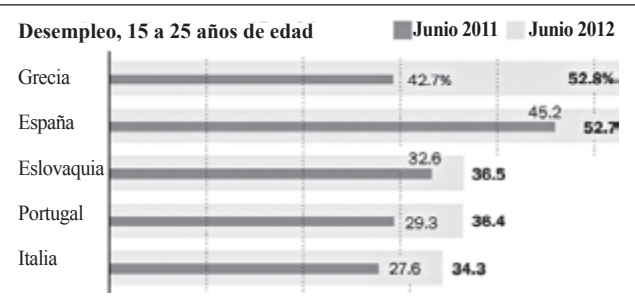
las ventas de puerta en puerta en barrios obreros en ciudades, pueblos pequeños y zonas rurales. Esta es la forma más efectiva de hablar con una capa amplia de trabajadores sobre la perspectiva de lucha del periódico socialista y convencer a nuevos lectores a que ayuden a difundirlo.

Un componente clave de la campaña será hablar y ganar apoyo a la lucha para liberar a los cinco revolucionarios cubanos encarcelados por cargos amañados en Estados Unidos por defender

Sigue en la página 10

Gabinete griego aprueba nueva ronda de recortes

Se contrae economía, empleos en Europa


POR BRIAN WILLIAMS

“He participado en huelgas y marchas por más de dos años. Han cambiado los gobiernos pero los ataques continúan”, dijo al *Militante* Vangelis Anastopoulos, trabajador de servicios sanitarios en una protesta de más 50 mil personas que tuvo lugar el 26 de septiembre en

Marcha en Thessaloniki, Grecia, durante huelga nacional, 26 de septiembre. El gabinete aprobó recortes el día siguiente. Gráfica muestra alza en desempleo de jóvenes en Eurozona. Cifras de Grecia son de abril 2012. En junio subió a 55 por ciento, la más alta en Unión Europea.

Atenas, Grecia. Decenas de miles participaron en protestas y marchas por todo el país, organizadas como parte de una huelga nacional contra la última ronda de recortes del gobierno.

También han habido protestas contra los ataques del gobierno a los empleos, salarios y prestaciones de los trabajadores en España y Portugal.

En Grecia, que ha estado en una recesión por los últimos cinco años, los trabajadores encaran algunos de los

Sigue en la página 11

‘Lucha por programa de empleos es mundial’

POR ALEX XEZONAKIS
Y ANNE HOWIE

LONDRES—James Harris, candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para presidente de Estados Unidos, inició en esta ciudad una gira en el Reino Unido en medio de índices de una creciente contracción económica

CANDIDATO PRESIDENCIAL PST EN GIRA EN REINO UNIDO

por toda Europa.

“La persistentemente alta tasa de desempleo es un problema aquí y por una gran parte del mundo, y sin embargo no hay un solo gobierno capitalista que plantee un verdadero plan de empleos”, dijo Harris en una reunión de la campaña en Londres el 28 de septiembre. “Aun con grandes manifestaciones en muchos países de Europa, los gobernantes no ven a la crisis del desempleo como suya —para ellos es una crisis de ganancias. Por eso tenemos que luchar por un programa masivo de empleos, financiado por el gobierno, para dar trabajo a millones a escala sindical, para construir las viviendas, escuelas, hospitales, y carreteras que necesitan los trabajadores”.

El evento tuvo lugar cuando miles

Sigue en la página 10

Sudáfrica: Victoria de mineros inspira a otros obreros a luchar



Reuters-Rogan Ward

Chóferes de camiones en huelga marchan en Durban, Sudáfrica, 26 de septiembre.

POR SETH GALINSKY

La victoria de los operarios de taladros de roca que ganaron un aumento salarial de un 22 por ciento el 18 de septiembre en la mina de platino Marikana de Lonmin, en la Provincia del Noroeste en Sudáfrica, continúa resonando. Unos 75 mil mineros del oro, cromo, platino y carbón se han sumado a huelgas no autorizadas que se han extendido a otras provincias. Además, 28 mil chóferes de camión se fueron en huelga por todo el

país el 25 de septiembre para exigir un aumento salarial del 12 por ciento.

“El costo de la vida es muy alto, el costo del transporte, la vivienda, comida y atención médica son muy altos, y las condiciones de vida y los servicios públicos para la clase obrera son pésimos”, dijo al *Militante* Vincent Masoga, el portavoz del sindicato de del transporte SATAWU que organiza a los chóferes, en una entrevista telefónica el 29 de sep-

Sigue en la página 10

Medidas federales elevan precios de acciones sin resolver crisis de empleos

POR BRIAN WILLIAMS

Después de más de tres años de la llamada “recuperación”, la tasa de desempleo no ha cambiado desde que tocó fondo a principios de 2010. La duración de este estancamiento de la economía después de una caída severa es un suceso sin precedentes en la historia de Estados Unidos.

La producción industrial apenas ha empezado a recuperarse después de un descenso drástico en 2008. Y esto se está logrando a expensas del pueblo trabajador, ya que el aumento en la intensidad del trabajo y la caída en los salarios reales son promovidos como “progreso” contra “nuestros” competidores en Europa y Asia.

Pero no se preocupen: el presidente de la Reserva Federal, Ben Bernanke, está abriendo una vez más la manguera de dinero de la Reserva Federal. Esta vez por un período indefinido. Y todo esto sin el impedimento de tener que fingir que hay un proceso democrático en la toma de decisiones, como un voto de la legislatura.

Diciendo que esperaba “darle un co-dado a la economía para encaminarla

hacia el rumbo correcto”, Bernanke anunció el 13 de septiembre la tercera ronda de “flexibilización cuantitativa” (QE3), supuestamente destinada a proveer incentivos para que los patrones expandan la producción y el empleo.

Con la QE3 la Reserva Federal comprará de los bancos 40 mil millones de dólares en valores respaldos por hipotecas al mes, por un período indefinido. Estas deudas sobre préstamos hipotecarios son consideradas de valor cuestionable y es difícil para los bancos venderlas a medida que más y más personas no pueden continuar haciendo pagos.

Este plan, que equivale a imprimir dinero e inyectarlo al sistema bancario, va a estimular la economía, dicen. El plan toma como modelo la QE1 y QE2, implementadas entre noviembre de 2008 y junio de 2011. Estas medidas no tuvieron ningún efecto perceptible sobre el nivel de empleo, ni siquiera un efecto pasajero.

La Reserva Federal también está tratando de mantener la tasa de interés a corto plazo a casi cero hasta por lo menos 2015. Busca “bajar las tasas

Sigue en la página 11

Sigue crisis de empleos

Viene de la portada

de interés a corto plazo y empujar a los inversionistas hacia otros activos, como las acciones”, observa el *Wall Street Journal*.

La QE3 será implementada simultáneamente con el programa de la Reserva Federal llamado “Operación Tuerce”, empezada hace un año, con la que se gastan 45 mil millones de dólares adicionales al mes para comprar bonos a largo plazo del Tesoro estadounidense. Está programado que dicha operación continúe por lo menos hasta el final del año.

Bernanke arguye que todo esto “debe espolear más gastos, inversiones y exportaciones”, según el *Journal*.

Pero “el gasto”, o lo que los economistas a menudo llaman “consumo”, no puede ser estimulado sin más trabajos y un aumento a gran escala y permanente de los salarios. Imprimir dinero no resuelve el problema.

Cuando hablan de “invertir” la pregunta que se plantea es, ¿invertir en qué? Como dice el *Journal*, la política de la Reserva Federal consiste principalmente en instar a los capitalistas a que pongan más dinero en acciones, lo que hace que aumenten los precios de las acciones y le da a algunos, pero no a los trabajadores, la falsa apariencia de que está ocurriendo algo positivo.

Al anunciar la QE3, el índice de acciones S&P 500 aumentó un 1.6 por ciento, alcanzando su nivel más alto desde 2007 —14 por ciento desde el principio de junio, reportó el *Economist*. Sus niveles inflados están en agudo contraste con la carencia de cualquier recuperación en los empleos y la expansión de la producción.

Desde finales de los años 60, la tasa promedio de ganancia industrial ha venido bajando gradualmente. Los capitalistas han restringido cada vez más sus gastos en la expansión de la capacidad productiva o en el empleo a gran escala. En vez de esto, están poniendo su dinero en más inversiones especulativas, ya sea en acciones u otras formas de capital ficticio, con la esperanza de que apuestas en el alza o baja de los valores de papel les rendirán más ganancias.

Por otro lado, los bancos y las corporaciones están guardando grandes cantidades de efectivo en sus propios cofres. “La economía no carece de dinero”, comentó el *Investor’s Business Daily* sobre la QE3. “Los bancos hoy en día tienen 1.5 billones de dólares en reservas. Y las compañías tienen 2 billones de dólares en efectivo guardado”.

La manguera de dinero podría espolear temporalmente las exportaciones estadounidenses, ya que otra meta de la QE3 es bajar el valor del dólar con respecto a otras monedas, haciendo que las

mercancías estadounidenses sean más baratas en el mercado mundial.

Esta medida equivale a una declaración de guerra sobre el valor del dólar. Y los rivales de Washington están respondiendo. Seis días después del anuncio de Bernanke, el banco de Japón dijo que empezaría a bajar el valor relativo del yen. Y se ha empezado un proceso similar en relación al euro.

La impresión de dinero por parte de la Reserva Federal “podría causar el colapso del dólar y espolear la inflación más adelante”, señaló el *Journal*. Mientras que la manguera de dinero se hace cada vez menos eficaz en prevenir las crisis financieras, sí prepara el terreno para crisis más grandes en el futuro.

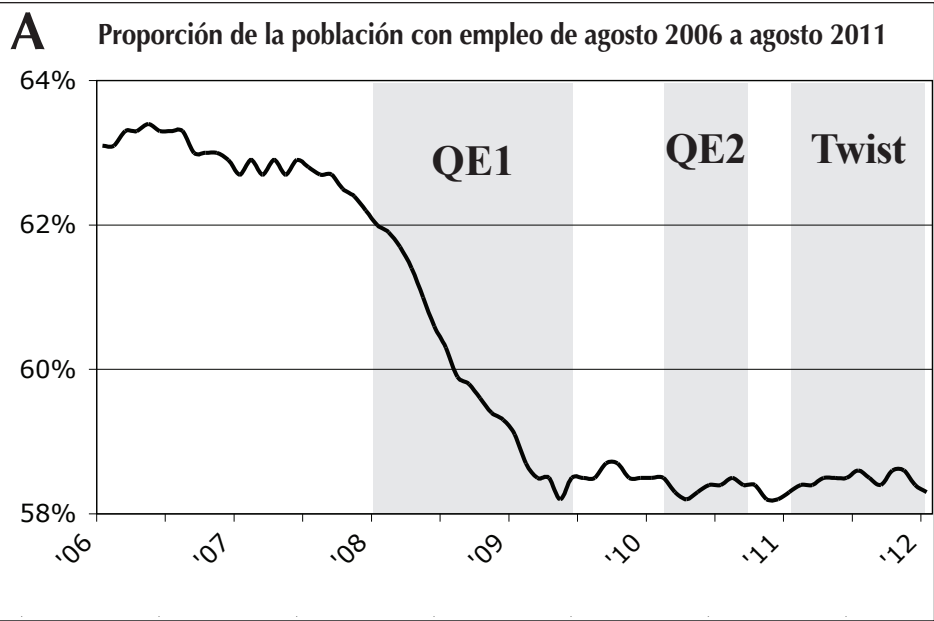
Vea las gráficas en esta página. La gráfica A muestra el efecto insignificante que han tenido las políticas monetarias de la Reserva Federal en el nivel de empleo. Se utiliza en esta gráfica la cifra de empleo relativo al total de la población, ya que, a diferencia de la tasa oficial de desempleo, no puede ser falsificada simplemente ignorando a los trabajadores “desanimados”.

La gráfica B indica que esas políticas han ayudado a que los precios de las acciones alcancen los niveles que tenían antes de la recesión, lo que significa que están más inflados en relación a la producción, lo que preparará el territorio para caídas más grandes.

La gráfica C demuestra que la recuperación parcial en la manufactura industrial no ha resultado en un aumento sustancial en el nivel de empleo. La creciente brecha entre la producción y la tasa de empleo que se ve en la parte final de la gráfica es una indicación de la exitosa campaña de “productividad” que han llevado a cabo los patrones para exprimir más de cada trabajador, mientras decenas de millones permanecen desempleados. Esto, junto a los ataques contra los salarios, como la expansión del uso de múltiples niveles de salarios en las plantas automovilísticas y otras fábricas, es el único suceso sustancial en la llamada recuperación de los capitalistas.

Es mediante este tipo de ataques contra la clase obrera que los gobernantes estadounidenses buscan hacerse competitivos frente a sus rivales a medida que pelean por mercados y comercio —una competencia hacia el abismo.

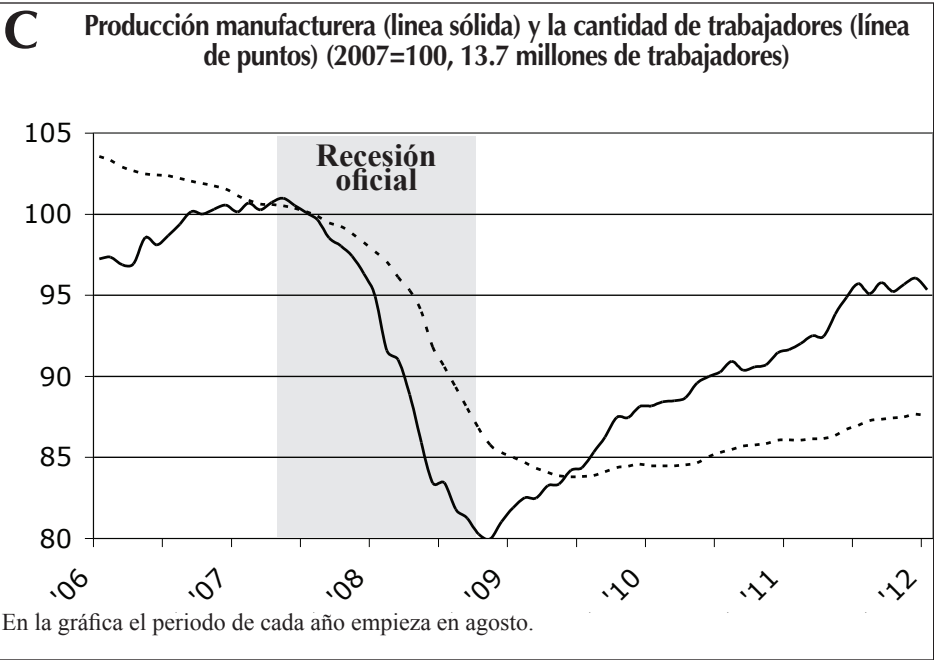
Este “boom estará basado en la continuación de la reducción del costo de la mano de obra individual en Estados Unidos”, observó el 24 de septiembre una columna del *Financial Times*. “Para 2016, según el Boston Consulting Group, la brecha con China será reducida a solo siete centavos la hora”.



La gráfica muestra el porcentaje de la población que está empleada y el efecto insignificante de las medidas de “ajuste cuantitativo” (QE1 y QE2) y otras acciones de la Reserva Federal. Se usa aquí el porcentaje de la población empleada porque no se puede manipular tan fácilmente como la tasa oficial de desempleo en la que se excluyen a los trabajadores “desanimados”.



La gráfica demuestra que la impresión e inyección de dinero por la Reserva Federal han ayudado a que se “recuperen” los precios de las acciones en la bolsa de valores quedando aún más inflados en relación a la producción, posponiendo el problema financiero, aumentando las presiones inflacionarias y preparando el camino para crisis mayores en el futuro.



La gráfica muestra los cambios relativos en la producción industrial y la cantidad de trabajadores empleados; 100 representa los niveles promedios en 2007. La producción se ha estancado alrededor de 5 por ciento debajo de los niveles previos a la recesión. La brecha creciente entre producción y empleo es una indicación de la intensificación del trabajo, lo cual ha ayudado a los capitalistas a aumentar sus ganancias a corto plazo.

Gabinete griego aprueba nueva ronda de recortes profundos

Viene de la portada

ataques más agudos. A cambio de prestamos de la llamada Troika —el Banco Central Europeo, la Comisión Europea y el Fondo Monetario Internacional— el gobierno griego ha impuesto varias rondas de recortes a los gastos gubernamentales.

Desde 2009, el Producto Nacional Bruto del país ha caído en un 25 por ciento. Los salarios de trabajadores públicos han bajado hasta un 40 por ciento durante los últimos dos años, reportó Agence France-Presse. Y la tasa oficial de desempleo para jóvenes de menos de

25 años de edad ha alcanzado el 55 por ciento —11 por ciento más que el año anterior— la tasa de desempleo más alta en toda la Unión Europea.

Las cifras recientes indican que casi todas las 17 naciones que son parte del bloque monetario y comercial de la eurozona están oficialmente en una recesión, que se define por la ocurrencia de caídas en el producto nacional bruto por dos o mas trimestres consecutivos. Según los informes preliminares, esto es cierto también en Alemania, a pesar de tener un nivel de desempleo relativamente bajo.

La huelga de un día el 26 de septiembre en Grecia fue convocada por la Confederación General de Trabajadores Griegos (GSEE), que sindicaliza a los trabajadores del sector privado; la unión de trabajadores públicos ADEDY; y la unión PAME que cuenta con el respaldo del Partido Comunista.

El día siguiente el gobierno griego aprobó su última ronda de medidas de austeridad. El paquete de recortes y aumentos de impuestos de 17.4 mil millones de dólares tiene como blanco las pensiones, los salarios y empleos de los trabajadores. Incluye subir la edad

de jubilación de 65 a 67 años, recortar las pensiones de 1 300 dólares o más hasta en un 10 por ciento, reducir las pensiones de los agricultores, eliminar los bonos de dos meses de pago a los trabajadores públicos y a los jubilados, eliminar 15 mil empleos del sector público como parte de un plan para eliminar 150 mil trabajadores gubernamentales para 2015 y aumentar los impuestos a quienes trabajan por cuenta propia.

Bobbis Misailides de Grecia contribuyó a este artículo.

Por un programa de empleos

Viene de la portada

de personas marchaban en las calles de Grecia y España —donde el desempleo para los jóvenes ha alcanzado más de un 50 por ciento— para exigir el fin de los programas de “austeridad” del gobierno.

A Harris se le sumó Paul Davies, miembro de la Liga Comunista. “Trabajadores en el Reino Unido están viviendo la crisis más larga en más de un siglo”, dijo Davies.



James Harris (derecha), candidato presidencial del PST, con 15 obreros de una fábrica de galletas en Londres. “Las únicas personas que pueden cambiar las cosas para nosotros somos nosotros mismos. El mayor obstáculo es que no creemos que podemos”, dijo Emmanuel Nyugap.

Lectores se unen a esfuerzo

Viene de la portada

la Revolución Cubana.

Este esfuerzo se centrará en vender *Los Cinco Cubanos: Quiénes son, por qué les fabricaron un caso, por qué deben ser liberados* por Mary-Alice Waters y Martín Koppel, uno de cuatro libros que se ofrecen a precio reducido con una suscripción al periódico. (Ver anuncio en esta página.)

“En una de las casas”, relata Robert Beal, al ir de puerta en puerta en un barrio de trabajadores agrícolas en Wenatchee, Washington, “hablamos con tres generaciones de una familia latina.

“Al final, fue la estudiante de secundaria, quien compró la suscripción. Dijo que pensaba que se necesitaba un cambio. ‘No estoy a favor de Obama. El prometió cambios y no lo hizo’ ”.

Beal y otro suscriptor de Yakima, Washington, se unieron a los partidarios del *Militante* de Seattle en Wenatchee, en su primera experiencia de vender el periódico de puerta en puerta.

Durante un día de conversaciones con trabajadores nativos e inmigrantes sobre temas que van desde la guerra en Afganistán hasta la necesidad de legalizar a todos los trabajadores inmigrantes, el equipo vendió ocho suscripciones y 15 ejemplares del periódico, así como dos copias del libro sobre los Cinco Cubanos.

Desde Los Angeles, Ellie García reportó que un nuevo suscriptor, Jesús Landeros, de 17 años, trajo a dos amigos de secundaria para ir con partidarios del *Militante* a una manifestación el 29 de septiembre para exigir que el gobernador de California, Jerry Brown, apruebe la llamada Ley de Confianza (Trust Act). Landeros se suscribió al *Militante* durante un evento reciente de la campaña socialista con James Harris, candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para presidente de Estados Unidos.

La ley establecería límites a la implementación del programa antiinmigrante conocido como “Comunidades Seguras”, bajo el cual se envían las hue-

“El desempleo en todos los países de la zona del euro alcanzó un nuevo máximo de 18.2 millones de personas en agosto”, añadió. “Además, en el Reino Unido un número récord de trabajadores no pueden conseguir trabajo a tiempo completo”.

El sector manufacturero en el Reino Unido se redujo de nuevo en septiembre, y han caído las órdenes de productos tanto de Asia como de la Unión Europea.

Militante/Anne Howie

Campaña por Cinco Cubanos llega a Indonesia



Arriba, Militante/Baskaran Appu

JAKARTA, Indonesia—Más de 30 personas se reunieron aquí el 18 de septiembre en la embajada cubana para escuchar a Enna Viant Valdés (recuadro), la embajadora de Cuba en Indonesia, quien habló sobre la Revolución Cubana y la campaña internacional para liberar a los Cinco Cubanos. Estudiantes y profesores

de tres universidades, así como miembros de la Asociación de Amistad Indonesia-Cuba y de Kalyanamitra, una fundación de la mujer, asistieron al evento, la cual fue conducida en inglés y bahasa indonesia.

Estudiantes de la Universidad Budi Luhur animaron la discusión con preguntas sobre el caso de los Cinco. Armados con una nueva copia del libro, *Los Cinco Cubanos: Quiénes son, por qué les fabricaron un caso, por qué deben ser liberados*, expresaron entusiasmo por organizar una actividad para promover apoyo para los Cinco en su recinto universitario.

Los cinco revolucionarios cubanos —Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Antonio Guerrero, Fernando González y René González— han estado bajo custodia de Estados Unidos desde su arresto bajo cargos fabricados en 1998.

—LINDA HARRIS

Sudáfrica: Victoria de mineros

Viene de la portada

tiembre. “Los retos de los mineros y de los camioneros son los mismos”.

La huelga de los mineros de Lonmin fue “una huelga sin protección [no autorizada]”, dijo Masoga. “No tuvo ningún impacto sobre nuestra huelga, la cual es protegida [autorizada]. Pero, ya que ellos ganaron un aumento de dos dígitos ha quedado claro que sí es posible ganar un salario decoroso”.

El diario sudafricano *Business Day Live* reportó el 28 de septiembre que más del 40 por ciento de las minas de

oro permanecían cerradas a causa de las huelgas no autorizadas.

Unos 400 huelguistas en la mina de cromo Samancor Chrome en Rustenberg, en la Provincia del Noroeste, iniciaron una huelga subterránea de brazos caídos el 27 de septiembre para exigir un salario básico de 12 500 rands (1 500 dólares) por mes. Mametlwe Sebei, un portavoz del comité de mineros, dijo al periódico *Mail and Guardian* que la gerencia había cortado el suministro de agua “en una aparente maniobra para obligar a los trabajadores a que salgan debido al hambre y la sed”.

Los trabajadores terminaron su huelga de brazos caídos al siguiente día, pero se comprometieron a seguir la lucha por aumentos salariales.

Los patrones de la mina Gold Fields en Carletonville desalojaron a 2 mil huelguistas de viviendas pertenecientes a la empresa. Los trabajadores se concentraron en una colina cerca de la entrada de la mina con pocas pertenencias salvo la ropa que llevaban puesta, pero aun negándose a regresar a trabajar.

Las huelgas en la Anglo American Platinum se extendieron a otra de sus minas el 1 de octubre, esta vez en la provincia de Limpopo. La compañía amenaza con despedir a los huelguistas.

Zelinzima Vavi, secretario general del Congreso Sudafricano de Sindicatos COSATU, culpó a los dueños de las minas por el brote de huelgas no autorizadas por haber otorgado concesiones a los trabajadores. Fue un “grave error” sucumbir ante las demandas de los trabajadores fuera de los contratos y del proceso de negociaciones anteriormente acordado por la dirección del Sindicato Nacional de Mineros (NUM), dijo Vavi al *Business Day Live*.

Los mineros han ignorado las súplicas de la dirección del NUM y de otros funcionarios del sindicato de mineros de que regresen a sus trabajos.

Ofertas especiales



Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero

por Jack Barnes

Por qué la “conquista revolucionaria del poder estatal por una vanguardia de la clase trabajadora dotada de conciencia de clase y organización política, una fuerza de millones de personas” es necesaria. \$10 con una suscripción al Militante (normalmente: \$20)

Los Cinco Cubanos: Quiénes son, por qué les fabricaron un caso, por qué deben ser liberados. \$3 con una suscripción. (normalmente \$5)



La clase trabajadora y la transformación de la educación por Jack Barnes - \$2 con una suscripción (normalmente \$3)

Las mujeres en Cuba: Haciendo una revolución dentro de la revolución

por Vilma Espín, Asela de los Santos, Yolanda Ferrer - \$10 con una suscripción (normalmente: \$20)

Ver la lista de distribuidores en la pág. 8